

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JANUARY 2003 TO JUNE 2003**  
**2003年1月至2003年6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠務署</b>					
4208DS	Ngong Ping Sewage Treatment Plant, trunk sewers and effluent export pipeline 昂坪污水處理廠, 污水幹渠及輸送管道	Mar 2003 2003年3月	RD Group C 道路與渠務 丙組 and 及 ELME N.A. 污水處理廠及 隔篩廠機電裝置 不適用	M2	Mr. K W MAK 麥嘉為先生 2594 7255
4224DS	Upgrading of Siu Ho Wan Sewage Treatment Plant - UV Disinfection Works 小蠔灣污水處理廠改善工程 - 紫外光消毒設施工程	Apr 2003 2003年4月	ELME N.A. 污水處理廠及 隔篩廠機電裝置 不適用	M2	Mr. S K WONG 黃緒勤先生 2594 7252
-	Term Contract for Sludge Collection and Disposal Services at Stonecutters Island Sewage Treatment Works (2003 - 2006) 昂船洲污水處理廠的污泥收集及清理服務定期合約 (2003年至2006年)	Apr 2003 2003年4月	N.A. 不適用	M1	Mr. K.K. SIU 蕭嘉錦先生 2195 3339
<b>Electrical &amp; Mechanical Services Department</b> <b>機電工程署</b>					
-	Biennial Contract for the Operation and Maintenance of Heating, Ventilation & Air-conditioning Installations for Hong Kong Coliseum, Hong Kong Science Museum, Hong Kong Museum of History, Ngau Chi Wan Civic Centre and other Municipal Venue 香港體育館, 香港科學館, 香港歷史博物館, 牛池灣文娛中心及市政場地內的空氣調節及製冷裝置的兩年期操作及維修合約	Mar 2003 2003年3月	AIR 空調裝置	M1	Mr. Pan WUT 屈兆鵬先生 2881 0690
-	Biennial Contract for Operation and Maintenance of HVAC Installations for Tuen Mun Town Hall, Sha Tin Town Hall & other Attended Venues 屯門大會堂, 沙田大會堂及駐守場地內的空氣調節及製冷裝置的兩年期操作及維修合約	Apr 2003 2003年4月	AIR 空調裝置	M10	Mr. Lobo LAU 劉興俊先生 2881 1604

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Electrical &amp; Mechanical Services Department</b> <b>機電工程署</b>					
-	Biennial Contract for the Maintenance of Unattended A/C Installation for in Municipal Premises on Hong Kong Island 香港區市政場地內無人駐守空調及製冷裝置的兩年期維修合約	Apr 2003 2003年4月	AIR 空調裝置	M1	Mr. Frankie LAI 黎錦輝先生 2881 0347
-	Biennial Contract for the Operation and Maintenance of Electrical and Mechanical Installations for Hong Kong Coliseum, Hong Kong Science Museum, Hong Kong Museum of History, Ngau Chi Wan Civic Centre and other Municipal Venues 香港體育館, 香港科學館, 香港歷史博物館, 牛池灣文娛中心及市政場地內的電氣裝置的兩年期操作及維修合約	Mar 2003 2003年3月	INDU 工業用途電氣裝置	M1	Mr. Pan WUT 屈兆鵬先生 2881 0690
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of Hong Kong Region and Outlying Islands 泛光燈保養及維修合約-香港及離島(市政場地)	Apr 2003 2003年4月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. Simon Yu 于錦祥先生 2383 5447
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of Kowloon Region 泛光燈保養及維修合約-九龍(市政場地)	Apr 2003 2003年4月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. Wilson MA 馬向陽先生 2383 4184
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of New Territories Region 泛光燈保養及維修合約-新界(市政場地)	Apr 2003 2003年4月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. K. W. MA 馬傑華先生 2383 8419
-	Expansion of Traffic Control and surveillance System for the Tseung Kwan O Tunnel 將軍澳隧道交通管理及監察系統擴展工程	Mar 2003 2003年3月	TSE 交通訊號器材	M1	Mr. Simon K. K. LEE 李國強 2808 3592
<b>Highways Department</b> <b>路政署</b>					
-	Contract No. HY/2002/25 - Provision of lifts to the footbridge across Kwun Tong Road near Choi Shek Lane 為橫跨觀塘道近彩石里的行人天橋設置升降機	Jan 2003 2003年1月	RD Group A&B 道路及渠務 甲組及乙組	M1	Mr. K.S. LUI 雷建成先生 2707 7442